

Het bezoek vindt plaats op verzoek van de administratie.

De door de administratie voorgestelde bezoeksdatum valt binnen vier maanden na ontvangst van het volledige dossier. Binnen drie maanden na ontvangst van het onderzoeksverslag van de schatter of, als de bezoeksdatum niet binnen vier maanden na ontvangst van het volledige dossier valt, geeft de administratie de aanvrager kennis van haar definitieve beslissing tot toekenning, met een uitvoerige berekening van het premiebedrag dat hem gestort zal worden, of deelt ze hem de redenen mee waarom die kennisgeving hem niet afgegeven kan worden."

Art. 19. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een § 5, luidend als volgt :

"§ 5. Wanneer de aanvraag van de premie enkel werken ter vervanging van buitenschrijnwerken betreft, wordt de aangifte van voltooiing van de werken door de aanvrager zelf opgemaakt, in afwijking van § 1, eerste en tweede lid. Hij voegt er alle door de administratie gevraagde stukken bij die nodig zijn voor het onderzoek van zijn aanvraag en die haar nog niet zijn overgelegd, een afschrift van de facturen betreffende de werken, een afschrift van het bestek van de aannemer die de werken heeft uitgevoerd, behalve als dat bestek bij de aanvraag gevoegd was, een attest van de aannemer betreffende het prestatievermogen van de geplaatste buitenschrijnwerken, opgemaakt naar het door de administratie afgegeven model, een foto van al die buitenschrijnwerken, alsook, in voorkomend geval, de attesten bedoeld in artikel 1, 9°."

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2010.

Voor de aanvragen ingediend tot 30 juni 2010 blijft het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 evenwel in de vorige versie gelden als ze gunstiger is voor de aanvragers dan de bij dit besluit gewijzigde versie.

Art. 21. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 februari 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 634

[2010/200795]

4 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 instaurant les éco-prêts accordés par la Société wallonne du Crédit social

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment les articles 23, § 1^{er}, 4^o, et 175.2, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007 portant règlement des prêts hypothécaires de la Société wallonne du Crédit social et des Guichets du Crédit social;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 instaurant les éco-prêts accordés par la Société wallonne du Crédit social;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 décembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2009;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 18 janvier 2010;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 5 du règlement annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 instaurant les éco-prêts accordés par la Société wallonne du Crédit social, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 février 2009, un § 5 est ajouté :

"§ 5. La Société wallonne du Crédit social peut préfinancer le montant des primes dont question au § 1^{er}, 1^o, pour les travaux correspondant repris dans le projet des travaux établi sur base de l'expertise énergétique réalisée par les experts de la SWCS et accepté par celle-ci.

Le montant des primes à la réhabilitation visées dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables ne peut être préfinancé par la SWCS à l'exception toutefois de la prime relative au remplacement des menuiseries extérieures vitrées visées à l'article 7, § 8, du même arrêté."

Art. 2. L'article 7 du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

"Le demandeur est tenu de céder à la SWCS les primes dont question à l'article 5; celles-ci, une fois accordées, sont comptabilisées sur son compte de remboursement.

En cas de préfinancement par la SWCS du montant des primes visées à l'article 5, § 1^{er}, 1^o, et de la prime relative aux menuiseries extérieures visées à l'article 7, § 8, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables, celles-ci sont cédées par le demandeur à la SWCS sans qu'elles ne soient comptabilisées sur son compte de remboursement".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2010.

Art. 4. le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 février 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 634

[2010/200795]

4. FEBRUAR 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 zur Einführung der von der "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) gewährten Öko-Darlehen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 23, § 1, 4^o, und 175.2, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 zur Regelung der sozialen Hypothekendarlehen der "Société wallonne du Crédit social" und der "Guichets du Crédit social" (Sozialkreditschalter);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 zur Einführung der von der "Société wallonne du Crédit social" gewährten Öko-Darlehen;

Aufgrund des am 11. Dezember 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 17. Dezember 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 18. Januar 2010 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 5 der dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 zur Einführung der von der "Société wallonne du Crédit social" gewährten Öko-Darlehen in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Februar 2009 abgeänderten Fassung als Anlage beigefügten Regelung wird ein § 5 hinzugefügt:

"§ 5. Die "Société wallonne du Crédit social" kann den Betrag der in § 1, 1^o genannten Prämien für die betreffenden Arbeiten vorfinanzieren, die in dem Entwurf der Arbeiten angeführt werden, der auf der Grundlage der von den Sachverständigen der SWCS durchgeführten energetischen Bewertung erstellt und von Letzterer angenommen worden ist.

Der Betrag der Sanierungsprämien im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen kann nicht von der SWCS vorfinanziert werden, mit Ausnahme jedoch der Prämie für den Ersatz von verglastem Außenholzwerk im Sinne von Artikel 7, § 8 desselben Erlasses."

Art. 2 - Artikel 7 derselben Regelung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Der Antragsteller ist verpflichtet, der SWCS die in Artikel 5 genannten Prämien abzutreten; sobald diese gewährt worden sind, werden sie auf sein Rückzahlungskonto verbucht.

Im Falle einer Vorfinanzierung durch die SWCS des Betrags der in Artikel 5, § 1, 1^o genannten Prämien, und der Prämie für den Ersatz von verglastem Außenholzwerk im Sinne von Artikel 7, § 8 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen werden letztere vom Antragsteller der SWCS abgetreten, ohne dass sie auf sein Rückzahlungskonto verbucht werden."

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Mai 2010 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 4. Februar 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 634

[2010/200795]

4 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 tot invoering van de ecoleningen toegekend door de "Société wallonne de Crédit social" (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet)

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 175;

Gelet op het beheerscontract 2007-2012 gesloten op 10 september 2007 tussen het Waalse Gewest en de "Société wallonne du Crédit social";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007 houdende het reglement van de hypotheekleningen van de "Société wallonne de Crédit social" en de "Guichets du Crédit social" (Sociale Kredietloketten);

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 december 2009;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 tot invoering van de ecoleningen toegekend door de "Société wallonne de Crédit social" wordt aangevuld met een § 5, luidend als volgt :

"§ 5. De "Société wallonne du Crédit social" kan het bedrag van de in § 1, 1^o, bedoelde premies voorfinancieren voor de overeenstemmende werken opgenomen in het werkenproject opgemaakt op basis van de energie-expertise die door de deskundigen van de "SWCS" is uitgevoerd en door de "SWCS" is aangenomen.

Het bedrag van de renovatiepremies bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen mag niet door de "SWCS" voorgefinancierd worden, met uitzondering van de premie betreffende de vervanging van de glazen buitenschrijnwerken bedoeld in artikel 7, § 8, van hetzelfde besluit."

Art. 2. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"De aanvrager moet de in artikel 5 bedoelde premies aan de "SWCS" afstaan; zodra die premies worden toegekend, worden ze op zijn terugbetalingsrekening geboekt.

Indien het bedrag van de premies bedoeld in artikel 5, § 1, 1^o, en van de premie betreffende de glazen buitenschrijnwerken bedoeld in artikel 7, § 8, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen voorgefinancierd worden door de "SWCS", worden die premies door de aanvrager aan de "SWCS" afgestaan zonder dat ze op zijn terugbetalingsrekening geboekt worden."

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2010.

Namen, 4 februari 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 635

[2010/200674]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 11 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 18 décembre 2008 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009, notamment l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 novembre 2009;

Considérant la nécessité de créer une nouvelle allocation de base 12.11 au programme 01 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009 intitulée "Prestations de service réalisées dans le cadre de projets informatiques spécifiques du Département Logement";

Considérant la nécessité de transférer des crédits non dissociés à l'allocation de base 12.11 du programme 01 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009, afin de réaliser des politiques informatiques spécifiques,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits non dissociés à concurrence de 93 milliers d'EUR sont transférés du programme 11 de la division organique 16 au programme 01 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 01 et 11 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euros)

Allocation de base	Crédit initial C.N.D.	Transfert	Crédit ajusté
DO 16 12.11.01	-	+ 93	93
DO 16 34.09.11	4.178	- 93	4.085

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 9 décembre 2009.

J.-M. NOLLET
A. ANTOINE